



XI FORUM INSULEUR  
Convento San Giuseppe

Cagliari 20 – 21 ottobre 2011

Infraestructuras y transportes:  
Cohesión territorial  
y crecimiento económico por las islas

Programa

Con la colaboración de:

- Regione Autonoma della Sardegna



## **Jueves 20 de octubre de 2011**

- 15h00: Reunión del Consejo de Administración de INSULEUR  
(lugar : Convento di San Giuseppe)
- 17h30: Asamblea General de INSULEUR  
(lugar : Convento di San Giuseppe)
- 21h00: Cena ofrecida a los miembros de INSULEUR  
(lugar: Restaurante « Sa Festa » de M. Vincenzo Ateri - Maracalagonis)



## **Viernes 21 de octubre de 2011**

Lugar: Convento San Giuseppe

8h45 Recibimiento de participantes y registro de inscripciones

### **9h15 – 10h00 Apertura oficial del XI Forum de INSULEUR**

- **Juan Gual de Torrella Guasp**, Presidente de INSULEUR
- **Giommaria Uggias**, Miembro del Parlamento Europeo (a confirmar)
- **Ferruccio Dardanello**, Presidente de la Unión Italiana de Cámaras de Comercio
- **Alessandro Barberis**, Presidente de Eurochambres (a confirmar)
- **Ugo Cappellacci**, Presidente de la Región de Cerdeña
- **Graziano Milia**, Presidente de la Provincia de Cagliari
- **Massimo Zedda**, Alcalde de Cagliari
- **Giancarlo Deidda**, Presidente de la Cámara de Comercio de Cagliari

### **10h00 – 11h30 La gestión portuaria y aeroportuaria al servicio del desarrollo económico de las regiones insulares**

El modo (público vs privado) de gestión de puertos y aeropuertos influye sobre el desarrollo insular y sobre el tejido empresarial de las islas. La participación pública (a través de las Cámaras de Comercio) en la gestión de puertos y aeropuertos es importante para el buen desarrollo económico de los territorios pues permite la toma en consideración de las necesidades y de los intereses locales y no considera una estrategia únicamente basada sobre el retorno de la inversión realizada. Mediante la presentación de ejemplos concretos de modelos de gestión portuaria y aeroportuaria (estrategias empresariales vs intervenciones públicas), esperamos tratar cómo la privatización de la gestión de puertos y aeropuertos afecta al desarrollo de territorios insulares y a las pequeñas y medianas empresas.

Por otro lado, la visión de la Comisión Europea expuesta en el Libro Blanco por un sistema de transporte competitivo y sostenible no tiene en cuenta las especificidades de los territorios insulares en los cuales los medios de transporte son limitados al transporte aéreo y marítimo. Las islas se enfrentan a condiciones particulares que implican la necesidad para las policías de tener en cuenta los intereses insulares. Se trata pues de complementar y acompañar al desarrollo territorial y no solamente generar beneficios. El tema presentado es de actualidad, la liberación portuaria, la cual sobre la cual se debatirá, ante la publicación del Libro Blanco sobre los transportes.



- **José Antonio Alvarez Fernández**, Director del Aeropuerto de Palma de Mallorca (a confirmar)
- La visión del sector privado  
**Susanna Sciacovelli**, Directora de Air Berlin para Italia
- La experiencia de la privatización del aeropuerto de Cagliari  
**Vincenzo Mareddu**, Presidente del Aeropuerto de Cagliari Elmas / Envent s.p.a. – consejero financiero
- Los puertos : un factor clave para el desarrollo sostenible de las islas  
**Nikitas Nikitakos**, profesor de la Universidad del Egeo
- Nuevas estrategias comerciales en la fase actual de evolución de las políticas de transporte insulares  
**Giuseppe De Rita**, Presidente de CENSIS y Fondazione Rete Imprese Italia

**Debate animado por** Dario Di Vico, periodista del “Corriere della Sera”

11h30-12h : Pausa café

**12h-13h30 La política de ayudas al transporte como instrumento de dinamización de los territorios insulares**

La política de competencia, mediante los reglamentos relativos a las ayudas de Estado, puesta en marcha por la Comisión Europea está en proceso de revisión. La Comisión Europea recuerda en el Libro Blanco sobre los transportes su voluntad de aplicar rigurosamente las reglas de competición a todos los modos de transporte y de evitar las distorsiones de competencia. Ahora bien, la aplicación de la política europea debe poder ser diferente para las islas siempre que sea necesario. Durante esta sesión se tratará de recordar la especificidad de los territorios insulares y de presentar los problemas concretos encontrados por las empresas. Esta sesión toca directamente la cuestión de las ayudas de Estado y la política de cohesión actualmente en discusión en Bruselas.

- ¿Las políticas llamadas “de continuidad territorial” son suficientes para responder al problema de los transportes insulares?  
**Jean-Didier Hache**, Secretario ejecutivo de la Comisión de Islas de la CRPM
- Las tasas portuarias: la falta de concertación a nivel local  
**Arturo Escuder**, Vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santa Cruz de Tenerife
- El “low cost” como medio de dinamización territorial: el ejemplo del Aeropuerto de Rodas  
**Nikolaos Papastamatiou**, Secretario General de la Cámara de Comercio de Dodecanese
- Las zonas francas  
**Giancarlo Deidda**, Presidente de la Cámara de Comercio de Cagliari

**Debate**



**13h30-15h Comida**

**15h-17h Mesa redonda : el punto de vista de las redes europeas y otros actores**

- **INSULEUR** – **Juan Gual de Torrella Guasp**, Presidente de INSULEUR y Cámara de Comercio de Mallorca
- **Euromontana** – **André Marcon**, Presidente de Euromontana y de las Cámaras de Comercio e Industria de Francia (a confirmar)
- **Comité Económico y Social Europeo**, Grupo de Empresarios
- **Conferencia de Aeropuertos Regionales** – **Léa Bodossian**, Secretaria General
- **EOAEN** – **Themistoklis Papatheofanous**, Presidente de EOAN y Vicegobernador de la Región Egeo Norte
- **Cámara de Comercio de Cagliari** – **Giancarlo Deidda**, Presidente

**17h- Clausura del Forum**

**Juan Gual de Torrella Guasp**, Presidente de INSULEUR

**Giancarlo Deidda**, Presidente de la Cámara de Comercio de Cagliari

**Luigi Crisponi**, Consejero Regional de Turismo

17h15: Fin Forum

17h30: Asamblea General OTIE

21h: Cena de gala en “Villa Ballero”

**Sábado 22 de octubre de 2011**

9h30-21h Programa cultural



## **SECRETARÍA DEL FORUM**

### **Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Cagliari**

Doctora Sra. Tiziana TOCCO

Largo Carlo Felice, 72 - 09124 Cagliari

tel.: 0039 070 60512405

fax: 0039 07060512435

e-mail: [insuleur@ca.camcom.it](mailto:insuleur@ca.camcom.it)

<http://www.ca.camcom.it/insuleur.htm>

## **SEDE SOCIAL DE INSULEUR**

Sra. Rallia Mitsi

52, Michael Livanou str., 82 100 Chios - Greece

Tel 00-30-2710 - 41 170

Fax 00-30-2710- 44 722

e-mail [eoan@chi.forthnet.gr](mailto:eoan@chi.forthnet.gr)

[www.insuleur.net](http://www.insuleur.net)

## **REPRESENTACIÓN DE INSULEUR ante las INSTITUCIONES EUROPEAS**

Sra. Carine Piaquet

c/o ACFCI - Av. Des Arts, 1 - 1210 Bruxelles - Belgique

Tel 00-32-2-221 04 32

Fax 00-32-2-217 69 87

e-mail: [c.piaquet@acfc.cci.fr](mailto:c.piaquet@acfc.cci.fr)